

晓诚电器包材订单信息标识卡

版面尺寸	14.4*21.5cm	版本号	003
颜色要求	CMYK四色印刷	版本日期	2024.09.04
备注			
物料代码	B.SM.010305		

makute®

PROFESSIONAL POWER TOOLS

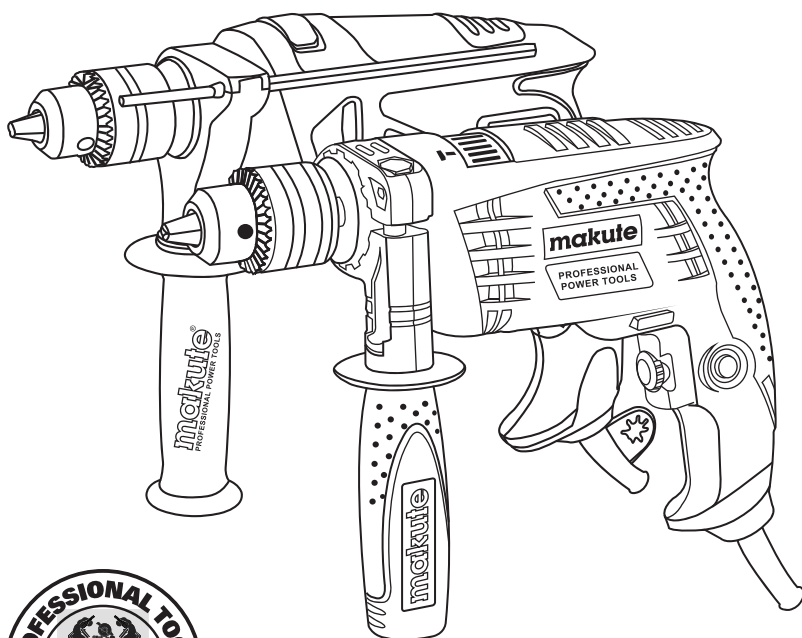
EN Impact Drill

RU Ударная Дрель

ع رفحلا ريثأت

VN Khoan động lực

ES Taladro De Impacto



Read the instruction manual carefully before using.

EN Impact Drill

This is device exclusively for private use! It is not fit for commercial use!

Warning : when working with electrical devices the following prevention and safety instruction are to be observed to avoid fires, electric shocks and physical injuries:

For safe working:

Keep the working area in order!

Disorder in working area can give rise to dangers of accident! Pay attention to the ambient conditions!

Do not leave electric tools under the rain!

Do not use these in humid or wet surroundings!

Make sure that there is enough light!
Make sure that the working area is visible at a glance!

Do not use electric tools in areas subject to the risk of fire! Protect yourself against electric shocks!

Avoid coming into contact with ground parts (e.g., pipes, radiators, stoves, refrigerators)!

In case of extreme application conditions (e.g. high humidity, presence of metal particles, etc.) the electrical safety of the device can be improved by connecting n isolation transformer or a fault current circuit breaker!

Keep the children away!

Do not let other people touch the tool or the cable!

Keep other people out of the working area! Make sure that the tool is stored safely!

Unused electric tools should be kept in dry area. Highflying or closed place out of the reach of children!

Do not overload the electric tool! It works better and more safely within the indicated capacity range! Use the right electric tool!

Do not use weak tools or adapters for heavy jobs. Do not use tools for purposes or jobs which are not intended. For example, hand circular saws can not be used to cut trees or branches! Always wear suitable working clothes!

Do not wear baggy clothes or jewelry for fear of being caught by moving parts!

When working outside, it is advisable to wear rubber gloves and skid-proof shoes!

If you have long hair, wear a hairnet!
Use protective goggles!

Always wear a breathing mask during jobs with dust! Connect the vacuum system if available!

If devices for the connection of vacuum and collection system are available, make sure they are connected and used correctly!

Do not tangle with the cable!

Do not carry the tool by the cable and not use it to pull the plug out of the socket!

Protect the cable against heat sources, oil and sharp edge! Secure the tool!

Use chucking devices or a vise to keep the tool still! The tool can thus be held in place more safely than by hand and the

tool can be used with both hands!

Avoid unusual body postures! Always stand firmly in place and keep your balance! Always keep the tool in good order!

Always keep tools sharp and clean to work correctly and safely!

Follow the maintenance and tool change instructions!

Check the plug and cable on a regular basis and replace it if damaged! Pull the plug out of the socket.

After use, maintenance and when changing accessories such as saw blades, drill cutters, etc. Do not leave protruding tool keys!

Make sure before turning on the tool that the key or setting gauge is removed.

Avoid the accidental starting of the tool.

Never carry an electric tool connected to the power main with your finger on the switch!

Make sure that the switch is off when connecting to the mains! Extension cable outdoors: use only certificate and duly marked extension cables outdoors!

Always be careful! Pay attention to your work! Proceed carefully!

Do not use the tool if you are not concentrated!

Check the tool for damages!

Before using the tool the next time check that the protection devices or slightly damage parts are in good working condition! Check whether the moving parts function correctly. Make sure they are not jammed or any parts are damaged.

All the parts should be correctly mounted and meet all the requirements for

the proper function of the electric tool!

Damaged protection devices and parts should be repaired or changed by a qualified technician provided that the operating instructions do not specify otherwise!

Damaged switches should be replaced in a customer service shop! Do not use electric tools that cannot be switches on or off.

Warning!

For your own safety, please use only the accessories and attachments specified in the operating instructions or recommended or specified by the tool manufacturer!

the use of accessories and attachment other than those specified in the operating instruction can cause injuries!

Always have your tool be repaired by certified technicians!

This tool meets the relevant safety requirements!

Repair should be carried out only by qualified technicians with original spare parts to avoid the risk of injuries to user caused by improper repairs!

During operating, wear hearing protection to avoid damage to your hearing!

Special safety information

When drilling or screwing into walls, ceiling etc. make sure beforehand that you will not damage any hidden electric cables, during this work you should not touch metal parts of the machine. Only touch the machine by the plastic housing.

Your machine is doubled insulated.

This means that two completely independent types of insulation prevent you from coming into contact with metal parts. This measure represents a high degree of protection against an electric shock.

Your drill has the following function

The operation is used for all work carried out with the drilling machine. With the speed selection via the regulator wheel you have optimum control if the machine.

The machine can be set to continuous operation with the locking button.

The second handle gives you an additional way the holding the machine firmly.

Depending on the position of the percussion drilling switch you can use your drilling machine as percussion drill or rotating drill.

The direction switch controls the direction of motion when the machine is used as a screwdriver or if you would like to remove a drilling bit that has become jammed.

Using the adjustable bit stop you can fix depth of blind holes accurately during drilling.

To change speed setting, Turn the high/low speed selector to the desired setting, position 1 for lower speed and position 2 for higher speed.

Preparing the Drill Machine

Warning! When performing the following work, always ensure that the machine is not connected to the mains power supply.

Inserting the Second Handle

In order to assemble the second handle, release it by rotating the lower part anti-clockwise so that you can easily pull the handle over the drill chuck on the flange located behind it. Then turn the handle to working position that is comfortable for you and fix it in place by tightening it (rotating the lower part clockwise).



Adjusting the Bit Stop

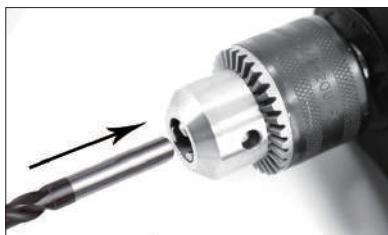
The second handle has a retainer for the bit stop. Insert a drill.

Now release the handle.

Push the bit stop forwards until its end is in line with the end of the drill. Now push the bit stop back until the distance between the end of the bit stop and the end of the drill corresponds to the depth to which you would like to drill.

Inserting the drill

First remove the mains supply from the socket. Turn the ring of the drill chuck until the clamping jaws are open wide



enough. Insert the drill into the clamping jaws of the drill chuck. Insert the end of the drill chuck key into one of the three holes on the body of the drill chuck and let the head of the key lock into place in the ring of the drill chuck in order to lighten the clamping jaws and fix the drill in place. Turn the drill chuck key in a clockwise direction. Important: Then remove the key from the chuck.

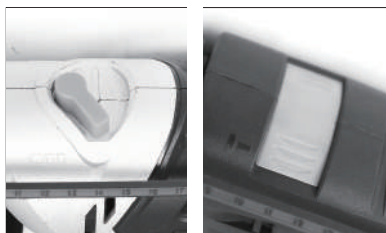


Working with the drilling machine

Ensure that the mains power supply voltage is the same as the operating voltage of your machine. For details, please see the type plate. Insert the correct drill for the type of job to be performed. If necessary, adjust the bit stop.



Set the High/Low speed selector to the desired speed position, then adjust the speed of the machine using the regulating wheel on the operating switch. The more the operating switch is pressed in, the faster the drill rotates. Set the direction switch to the desired direction of motion. Never alter the position of the percussion drilling switch or the direction switch when the machine is switched on. The machine is switched on by pressing the operating switch. When the operating switch is released, the machine stops. If you would like to use continuous operation press the locking button while the operating switch is pressed, in order to switch off the machine during continuous operation, press the operating switch and let it go. Do not touch the drill chuck while the machine is switched on.



Drilling Tips

Always insert the correct size and type of drill or screwdriver.

Set the machine to the correct speed.

Always hold the machine tightly by the handle and second handle.

When drilling wood and metal, set the percussion drilling switch to drilling.

When drilling masonry, set the percussion-drilling switch to percussion drilling.

When using the machine as a screwdriver, set the percussion-drilling switch to drilling.

Set the direction switch to the correct direction.

Never change the direction of motion when the machine is switched on.

Care of the Tools

Overload

Never use excessive force when drilling. Too much pressure reduces the speed of the machine, and the required power is greatly reduced. This may result in overload, which can damage the motor of the drilling machine. When the drilling machine becomes too hot, allow it to run for two minutes without load and then interrupt working for a short time. Clean the drilling machine with a clean cloth and a brush. Ensure that the ventilation Slits are not blocked.

The appliance conforms to CE directive for radio interference suppression and low-voltage safety and has been built to meet current safety requirements. Subject to technical changes without prior notice.

RU Ударная Дрель

Данный инструмент предназначен исключительно для частного использования! Инструмент не предназначен для использования в коммерческих целях!

Предупреждение: при работе с электроинструментом во избежание пожаров, поражения электрическим током и травм необходимо соблюдать следующие указания по технике безопасности:

Для безопасной работы:

Поддерживайте порядок на рабочем месте!

Беспорядок на рабочем месте может стать причиной несчастных случаев! Следите за условиями окружающей среды!

Не оставляйте электроинструменты под дождем!

Не используйте их во влажной или мокрой среде!

Убедитесь, что рабочее место достаточно освещено! Убедитесь, что все рабочее место хорошо видно!

Не используйте электроинструменты там, где есть риск возгорания! Предпримите необходимые меры для предупреждения поражения электрическим током!

Избегайте соприкосновения с заземленными предметами (например, трубами, радиаторами, плитами, холодильниками)!

В случае применения инструмента в экстремальных условиях (например, высокая влажность, наличие металлических частиц и т.д.) электрическую безопасность инструмента можно повысить, подсоединив разделительный трансформатор или аварийный выключатель!

Не подпускайте к инструменту детей!

Не разрешайте другим людям трогать инструмент или шнур!

На рабочем месте не должно быть посторонних! Убедитесь в безопасном хранении инструмента!

Неиспользуемые электроинструменты необходимо хранить в сухом месте. Инструмент должен находиться в недоступном для детей месте!

Не допускайте перегрузки инструмента! Инструмент работает лучше и более безопасно в указанных пределах мощности! Используйте подходящий электроинструмент!

Не используйте маломощные инструменты или адаптеры для тяжелых работ. Используйте инструменты только по назначению. Например, нельзя использовать ручные циркулярные пилы для спиливания деревьев или веток! Всегда надевайте подходящую рабочую одежду!

Не надевайте свободную одежду или украшения во избежание захвата движущимися деталями!

При работе на улице рекомендуется надеть резиновые перчатки и нескользящую обувь!

Длинные волосы необходимо убирать под сеточку! Используйте защитные очки!

Для пыльных работ надевайте респиратор! При наличии подключите вакуумную систему!

При наличии устройств для подключения вакуумной системы и системы сбора убедитесь, что данные устройства корректно подключены и используются!

Не укорачивайте шнур!

Запрещается носить инструмент за шнур, а также доставать вилку из розетки за шнур!

Защищайте шнур от источников тепла, масла и острых краев! Обеспечьте безопасность инструмента!

Используйте зажимные приспособления или зажимной патрон для предотвращения случайного включения инструмента! Таким образом инструмент можно отложить, обеспечивая большую безопасность, чем если бы инструмент находился в руках, кроме того, инструмент можно использовать двумя руками!

Избегайте необычных поз! Стоять с инструментом необходимо устойчиво, сохраняя равновесие! Инструмент должен всегда находиться в исправном состоянии!

Для безопасной и корректной работы инструмент всегда должен быть хорошо заточен и оставаться чистым!

Следуйте инструкциям по обслуживанию и смене инструмента!

Регулярно проверяйте вилку и шнур, и в случае обнаружения повреждения замените их! Достаньте вилку из розетки.

После использования, обслуживания и замены комплектующих, таких как пильные полотна, сверла и т.д., не оставляйте торчащими ключи инструмента!

Перед включением инструмента убедитесь, что ключ или шаблон убраны.

Избегайте случайного включения инструмента.

Никогда не носите электроинструмент, подключенный к сети, держа палец на выключателе!

При подключении к сети убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении! При использовании удлинителей на улице: используйте только сертифицированные удлинители с надлежащей маркировкой!

Будьте осторожны! Следите за своей работой! Работайте аккуратно!

Не пользуйтесь инструментом, если не можете сконцентрироваться!

Проверяйте исправность инструмента!

Перед последующим использованием инструмента проверьте, чтобы защитные приспособления или слегка поврежденные детали были в хорошем рабочем состоянии! Проверьте исправность работы движущихся деталей. Убедитесь в отсутствии заземлений и поврежденных деталей.

Все детали должны быть правильно установлены и соответствовать всем требованиям исправного функционирования электроинструмента!

Поврежденные защитные приспособления и детали должны быть отремонтированы или заменены квалифицированным техническим специалистом при условии, что в инструкции по эксплуатации не предусмотрено иное!

Поврежденные выключатели подлежат замене службой поддержки покупателей! Запрещается использовать инструмент, который невозможно включить или выключить.

Предупреждение!

В целях личной безопасности пользуйтесь только теми комплектующими и приспособлениями, которые указаны в руководстве по эксплуатации или рекомендованы или указаны изготовителем инструмента!

Использование комплектующих и приспособлений, не указанных в руководстве по эксплуатации, может привести к травмам!

Ремонт инструмента должны выполнять только сертифицированные технические специалисты!

Данный инструмент отвечает соответствующим требованиям безопасности!

Ремонт должны выполнять только квалифицированные технические специалисты с использованием оригинальных запасных частей во избежание травм по причине ненадлежащего ремонта!

Во время работы инструмента необходимо использовать средства защиты органов слуха!

Специальные меры безопасности

При сверлении стен, потолков и т.п. заранее убедитесь в отсутствии на этом месте скрытых электрических кабелей; во время работы не касайтесь металлических деталей инструмента. Инструмента можно касаться только за пластиковый корпус.

Инструмент имеет двойную изоляцию.

Это означает, что для предотвращения касания металлических деталей использованы два различных типа изоляции. Данная мера позволяет повысить защиту от поражения электрическим током.

Функционал дрели

Дрель предназначена для сверлильных работ. При помощи регулирующего колесика можно выбрать необходимую скорость.

При помощи кнопки блокировки можно перевести инструмент в режим непрерывной работы.

При помощи второй рукоятки инструмент можно держать более крепко.

В зависимости от положения выключателя ударного сверления дрель можно использовать для ударного или безударного сверления.

Переключатель направления регулирует направление вращения, когда инструмент используется в качестве шуруповерта или для удаления застрявшего сверла.

При помощи регулируемого ограничителя подачи сверла можно точно остановить глубину глухого отверстия.

Для изменения скорости поверните переключатель скоростей в необходимое положение: 1 для более низкой скорости и 2 для более высокой скорости.

Подготовка дрели к работе

Предупреждение! При выполнении следующих работ убедитесь, что инструмент не подключен к сети питания.

Установка второй рукоятки

Для перевода второй рукоятки в рабочее положение сначала ее необходимо освободить, вращая нижнюю часть против часовой стрелки, после чего вывести из исходного положения и зажать сверлильный патрон на фланце, расположенном позади него. После этого установите рукоятку в удобное для вас рабочее положение и зафиксируйте (вращая нижнюю часть рукоятки по часовой стрелке).



Настройка ограничителя подачи сверла

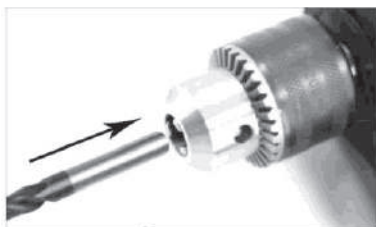
Вторая рукоятка снабжена фиксатором ограничителя подачи сверла. Вставьте сверло.

Освободите рукоятку.

Продвигайте ограничитель подачи сверла вперед до тех пор, пока его конец не окажется на одной линии с концом сверла. Теперь перемещайте ограничитель подачи сверла назад до тех пор, пока расстояние между концом ограничителя подачи сверла и концом сверла не будет равным глубине, на которую необходимо подавать сверло.

Установка сверла

Сначала достаньте вилку из розетки. Поворачивайте кольцо сверлильного патрона до тех пор, пока зажимные губки не будут достаточно широко разведены.

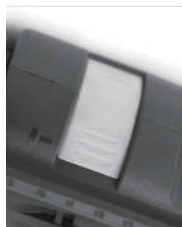


Вставьте сверло в зажимные губки сверлильного патрона. Вставьте конец патронного ключа в одно из трех отверстий, имеющихся в корпусе сверлильного патрона, и дайте возможность патронному ключу войти в зацепление со сверлильным патроном, чтобы затянуть зажимные губки и зафиксировать сверло. Поверните патронный ключ по часовой стрелке. Важно: затем извлеките патронный ключ из сверлильного патрона.

Эксплуатация дрели

Убедитесь, что сетевое напряжение соответствует рабочему напряжению вашего инструмента. Более подробная информация указана на типовой табличке. Дрель должна соответствовать типу выполняемых работ. В случае необходимости отрегулируйте ограничитель подачи сверла.

Установите переключатель скоростей в необходимое положение, затем настройте скорость инструмента при помощи регулирующего колесика на курке запуска. Чем больше вдавлен курок запуска, тем быстрее вращается сверло. Установите переключатель направления в положение, обеспечивающее вращение в необходимом направлении. Категорически запрещено менять положение переключателя с ударного сверления на безударное или переключателя направления вращения во время работы инструмента. Инструмент включается нажатием курка запуска. При отпускании курка запуска инструмент останавливается. При необходимости перейти в режим непрерывной работы нажмите кнопку блокировки при нажатом курке запуска. Чтобы отключить режим непрерывной работы, нажмите курок запуска и освободите его. Не касайтесь сверлильного патрона во время работы дрели.



Рекомендации по эксплуатации

Всегда используйте сверла и шуруповерты правильного размера и типа.

Выбирайте правильную частоту вращения.

Крепко удерживайте инструмент за первую и вторую рукоятку.

При сверлении дерева или металла установите переключатель в положение безударного сверления.

При сверлении кирпичной кладки установите переключатель в положение ударного сверления.

При использовании инструмента в качестве шуруповерта установите переключатель в положение безударного сверления.

Правильно задавайте направление вращения.

Запрещается менять направление вращения во время работы дрели.

Уход за инструментом**Перегрузка**

При сверлении не прикладывайте чрезмерных усилий. Слишком сильное давление снижает скорость работы инструмента и повышает потребляемую мощность. В результате возникшей перегрузки можно повредить двигатель дрели. При перегревании дрели оставьте дрель работать без нагрузки пару минут, после чего на некоторое время выключите дрель. Для чистки дрели используйте чистую ветошь и щетки. Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не были забиты.

Данный электрический прибор соответствует директиве Европейского союза о подавлении радиопомех и безопасности низковольтного оборудования и изготовлен в соответствии с текущими требованиями техники безопасности. В данную инструкцию могут быть внесены изменения без предварительного уведомления.

ع رفحل ريثأت

السلامة الشخصية

إستخدام الأداة بحالته تاهب، والتركيز على ما تقوم به
واستخدام القواعد السليمة عند تشغيل
أداة الطاقة. لا تستخدم الأداة أثناء التعب أو
تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو
الأدوية المنومة
لأن ذلك قد يؤدي إلى إصابات خطيرة

وَقَر هذه التعليمات

لا ترتدي اللبس الفضفاض أو المجوهرات
أثناء الإستخدام

تجنب البدء بالإستخدام بشكل عرضي.
وتأكد أن زر الطاقة مغلق قبل توصيله
إدخال إصبعك داخل مفتاح التبديل
أثناء وجود الطاقة قد يعرضك إلى حوادث
خطيرة

في مناطق العمل

١. إحرص على وجود مساحة نظيفة للعمل
بعيدة عن المناطق المظلمة والتي تعرض إلى حوادث
٢. لا تستعمل الأداة في
أجواء متفجرة، أو في وجود سوائل قابلة للاشتعال أو غازات أو غبار
أو أبخرة
٣. الابتعاد عن المارة والأطفال
أثناء تشغيل الأداة الكهربائية

للسلامة الكهربائية

إستخدم الأداة بكم معقول
وحافظ على التوازن في الإستخدام
يتيح لك ذلك التحكم بشكل أفضل
في الحالات غير متوقعة
استخدم معدات السلامة. ارتدي دائما نظارة
حماية العين. أو قناع الغبار، ومانع الإنزلاق
يجب ارتداء القبة الصلبة و أداة حماية السمع
النظارات الشمسية أو الطبية ليست حامية للعين

يجب أن تكون المقابس في الأداة الكهربائية متطابقة.
لا تقم بتعديل المقابس بأي شكل من الأشكال
لا تستخدم أي مقابس محوطة
أو مقابس غير معدلة وغير مطابقة
لا تغير المكونات داخل الأداة بأي شكل من الأشكال
تجنب ملامسة الأداة مع سطح كهربائي
مثل الأنابيب المشعة والنطاقات و
الثلاجات

هذا يزيد من خطر
الصدمة الكهربائية إذا كان جسمك متركزاً على الأرض

الحماية أثناء الإستخدام

لا تفرط في الإستخدام. استخدم الأداة بالشكل الصحيح
سوف تقوم الأداة بواجب أفضل عند الإستخدام بشكل صحيح

لا تعرض أدوات الطاقة للمطر أو
الظروف الرطبة لأن دخول الماء داخل الأداة الكهربائية
سيزيد من خطر حدوث صدمة كهربائية
لا تسيء استخدام الحبل. لا تستعمل أبدا
الحبل لحمل الأدوات أو سحب المقابس
من المنفذ. ابق الحبل بعيداً عن الحرارة
المواد النفطية، الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة.

لا تستخدم الأداة إذا كان زر الطاقة
غير مفعّل . من الممكن أن يؤدي ذلك إلى تلف الجهاز

افصل القابس عن مصدر الطاقة
قبل إجراء أي تعديلات في الملحقات
مثل تدابير السلامة الوقائية
ذلك يقلل الخطر اللذي قد يحصل في حال تم التشغيل بدون قصد

الحفاظ على ملحقات الأداة بعيداً عن متناول
الأطفال وغيرهم من الأشخاص الغير المدربين

الحفاظ على الأدوات بعناية
احتفظ بملحقات الأداة سواء القطع الحادة وغيرها بشكل نظيف. وصورة صحيحة
الحفاظ على أدوات مع حواف القطع الحادة سيساعد على استخدام الأداة بشكل صحيح

تجنب استخدام الأداة على الأشياء المتحركة

استخدم فقط الملحقات التي
أوصت بها الشركة المصنعة
الملحقات التي قد تكون مناسبة ل
أداة واحدة ، قد تصبح خطرة عند استخدامها
على الأدوات الأخرى

يجب تنفيذ صيانة الأداة
فقط من قبل موظفي الإصلاح المؤهلين
الصيانة التي يقوم بها غير مؤهلين
يمكن أن تؤدي إلى خطر الإصابة

عند الصيانة
استخدم قطع غيار متطابقة. إتبع
التعليمات في دليل قسم الصيانة
استخدام أجزاء غير مصرح بها
قد يخلق خطر حدوث صدمة كهربائية أو إصابة

VN Khoan động lực**CẢNH BÁO KHI SỬ DỤNG**

CẢNH BÁO Đọc tất cả các cảnh báo an toàn và hướng dẫn. Không tuân thủ cảnh báo và hướng dẫn sẽ dẫn đến điện giật, hỏa hoạn hoặc thương tích nghiêm trọng. Ghi nhớ tất cả các cảnh báo và hướng dẫn để không xảy ra vấn đề trong khi sử dụng.

Thuật ngữ “dụng cụ điện” trong các cảnh báo đề cập đến các hoạt động chính của công cụ điện (có dây) hoặc hoạt động dùng pin (không dây)..

1. Khu vực làm việc an toàn.

a/ Giữ cho khu vực làm việc luôn sạch sẽ và sáng sủa. Khu vực lộn xộn tối tăm thường xảy ra tai nạn.

b/ Không vận hành các dụng cụ điện trong môi trường có sự hiện diện của các chất lỏng, khí dễ gây cháy nổ hoặc bụi bặm. Dụng cụ điện tạo ra tia lửa điện có thể đốt cháy hoặc nổ.

c/ Trong khi sử dụng dụng cụ điện phải giữ trẻ em và những người xung quanh tránh gây phiền nhiễu, có thể làm bạn mất kiểm soát.

2. An toàn điện.

a/ Phích cắm nguồn phải khớp với đầu ra. Không bao giờ sửa đổi phích cắm theo bất kỳ cách nào. Không sử dụng bất kỳ phích cắm chuyển đổi nào có nối đất hoặc phích cắm không phù hợp để giảm rủi ro điện giật.

Tránh tiếp xúc cơ thể với đất hoặc các bề mặt tiếp đất để giảm nguy cơ giật điện.

b/ Không để các dụng cụ điện bị mưa ướt hoặc trong điều kiện ẩm ướt. Nước vào dụng cụ điện sẽ làm tăng nguy cơ bị điện giật.

c/ Không được sử dụng dây điện để mang, kéo hoặc không làm dụng cụ để rút phích cắm điện. Giữ dây phải xa nhiệt, dầu, các cạnh sắc hoặc làm dây vướng mắc sẽ làm tăng nguy cơ giật điện.

d/ Khi vận hành dụng cụ điện ngoài trời phải dùng dây nối có độ dài thích hợp để giảm nguy cơ bị giật điện.

e/ Nếu vận hành dụng cụ điện trong môi trường bất khả kháng là ẩm ướt thì nên sử dụng thiết bị ngắt mạch điện tự động (RCD). Để giảm nguy cơ điện giật.

LƯU Ý: Nếu không có thiết bị ngắt mạch điện tự động (RCD) thì có thể dùng bộ khuếch đại mặt đất (GFCI) hoặc cầu giao chống rò rỉ điện đất (ELCB).

3. An toàn cá nhân

a/ Cảnh giác và cẩn thận trong khi vận hành dụng cụ điện. Không vận hành dụng cụ điện trong lúc cơ thể mệt mỏi hoặc sử dụng các chất kích thích như rượu, bia, ma túy ... một

khoảnh khắc không chú ý khi vận hành dụng cụ điện sẽ dẫn đến thương tích nghiêm trọng.

b/ Sử dụng các thiết bị bảo hộ lao động như kính mắt, mặt nạ chống bụi, giày an toàn, mũ cứng .. trong lúc vận hành dụng cụ điện để giảm thương tích cá nhân.

c/ Kiểm tra dụng cụ điện trước khi vận hành, phải bảo đảm công tắc ở vị trí đóng trước khi vận hành để tránh tình trạng mất kiểm soát ngoài ý muốn.

d/ Loại bỏ bất kỳ khóa điều chỉnh hoặc cờ lê trước khi bật nguồn dụng cụ điện. Để tránh tình trạng thương tích có thể xảy ra.

e/ Phải giữ cơ thể ở tư thế cân bằng. Điều này sẽ cho phép người sử dụng kiểm soát dụng cụ điện tốt hơn khi có tình huống bất ngờ xảy ra.

f/ Ăn mặc phải đúng cách, không mặc quần áo lỏng lẻo, hoặc mang các đồ trang sức, giữ tóc và quần áo tránh xa các bộ phận của dụng cụ điện đang duy chuyển để tránh tình trạng bị kẹt trong bộ phận chuyển động của dụng cụ điện.

g/ Khi vận hành dụng cụ điện phải vận hành đúng cách và đúng chức năng của dụng cụ điện.

4. Sử dụng và bảo dưỡng dụng cụ điện

a/ Vận hành dụng cụ điện phải đúng chức năng và không vận hành quá tải sẽ giúp dụng cụ điện vận hành tốt hơn và an toàn hơn với tốc độ được thiết kế.

b/ Không nên vận hành dụng cụ điện khi gặp các vấn đề về nguồn, công tắc hoặc các lỗi khác mà phải sửa chữa ngay.

c/ Phải rút phích cắm khỏi nguồn điện trước khi có bất kỳ chuyển đổi nào hoặc thay thế phụ kiện để tránh tình trạng đáng tiếc xảy ra.

d/ Cất giữ dụng cụ điện phải xa tầm tay trẻ em, khi cho người khác mượn phải hướng dẫn sử dụng, vì dụng cụ điện sẽ gây nguy hiểm cho người chưa được đào tạo, hướng dẫn sử dụng.

e/ Bảo dưỡng và kiểm tra thường xuyên dụng cụ điện, nếu có hư hỏng phải sửa chữa ngay trước khi vận hành. Nhiều tai nạn xảy ra khi dụng cụ điện được bảo trì kém.

f/ Giữ dụng cụ điện luôn ngăn nắp và sạch sẽ. Dụng cụ điện được bảo quản đúng cách sẽ ít hư hỏng và trong lúc vận hành sẽ giúp kiểm soát tốt hơn.

g/ Sử dụng dụng cụ điện phải tuân theo hướng dẫn sử dụng, vận hành dụng cụ điện với các

mục đích khác chức năng sẽ dẫn đến hỏng nguy hiểm.

5. Dịch Vụ.

Khi vận hành dụng cụ điện đúng mục đích sẽ đảm bảo được sự an toàn và tuổi thọ của dụng cụ điện sẽ lâu hơn.

QUI ĐỊNH VỀ AN TOÀN BỐ

Các điểm liệt kê sau đây là an toàn cho máy khoan. Vui lòng đọc và phải tuân thủ, nếu không các công cụ có thể bị hư hỏng và gây thương tích cho người sử dụng.

a/ Các mũi khoan phải chính xác và được cố định trên đầu cặp.

b/ Trước khi bật máy khoan, vui lòng kiểm tra đảm bảo rằng mũi khoan không chạm vào các vật khác.

c/ Người có mái tóc dài phải buộc tóc gọn gàng để tránh nguy hiểm khi xoắn.

d/ Khi sử dụng mũi khoan xin vui lòng không chạm vào mũi khoan bằng ngón tay thậm chí khi có gắng tay.

e/ Xin vui lòng khi khoan không chạm vào đường dây điện, ống dẫn nước, ống dẫn khí, khi làm việc trên tường, trên sàn nhà hoặc các nơi tương tự. Không chạm mũi khoan lên các vật bằng kim loại.

f/ Xin vui lòng không để mũi khoan chạm vào các đường dây cáp để tránh gây thiệt hại.

g/ Xin đừng đặt mũi khoan xuống tai trước khi nó tắt.

h/ Không chạm tay vào mũi khoan khi vừa mới khoan xong, vì mũi khoan rất nóng sẽ gây bỏng tay của bạn.

i/ Vui lòng sử dụng găng tay cách nhiệt nếu bạn cần.

CẢNH BÁO AN TOÀN BỔ SUNG

a/ Đeo thiết bị bảo vệ tai. Tiếp xúc với tiếng ồn có thể gây mất thính giác.

b/ Sử dụng tay cầm phụ trợ, nếu được cung cấp. Mất kiểm soát có thể gây tổn thương cho người sử dụng.

CÁCH LẮP TAY CẦM PHỤ

Để lắp ráp tay cầm phụ, bằng cách xoay phần dưới theo ngược chiều kim đồng hồ lỏng ra, để đưa đến vị trí khi làm việc cảm thấy thoải mái cho bạn thì bạn thắt chặt tay cầm bằng cách xoay theo chiều kim đồng hồ.



Điều chỉnh độ sâu mũi khoan

Trên tay cầm phụ có một lỗ để cài thước canh, xoay tay cầm phụ ngược chiều kim đồng hồ đưa thước canh vào lỗ, điều chỉnh thước canh phù hợp với độ sâu cần khoan, vặn tay cầm phụ theo chiều kim để cố định thước canh.

GÀI MŨI KHOAN

Đầu tiên rút phích cắm điện từ nguồn điện, xoay túp khoan cho đến khi đầu kẹp được mở đủ rộng, đưa mũi khoan vào hàm kẹp của máy khoan, dùng khóa cho vào một trong 3 lỗ trên túp khoan, vặn theo chiều kim đồng hồ để kẹp chặt mũi khoan, sau đó lấy khóa ra khỏi đầu khoan.



Làm việc với máy khoan.

Hãy đảm bảo rằng nguồn điện phù hợp với điện áp hoạt động của máy, dùng mũi khoan thích hợp cho công việc mình cần thực hiện. Xoay nút chỉnh tốc độ cao/ thấp đến vị trí tốc độ bạn mong muốn. Khi bạn nhấn công tắc mạnh vào tốc độ máy khoan quay nhanh hơn, đặt công tắc sang hướng bạn mong muốn, không được thay đổi tốc độ hoặc đảo chiều khoan khi máy đang hoạt động, máy hoạt động bằng cách nhấn công tắc vào, thả công tắc ra máy sẽ dừng lại, nếu muốn máy hoạt động liên tục bạn hãy nhấn nút khóa trên công tắc, nhấn công tắc vào thả ra máy sẽ dừng hoạt động, không được chạm vào đầu khoan khi máy còn đang bật



MẸO KHOAN

Luôn lắp đúng kích cỡ mũi khoan và đặt máy ở tốc độ phù hợp. Khi khoan gỗ hoặc kim loại đặt máy ở chế độ khoan không búa, khi khoan tường chỉnh qua chế độ khoan búa. Không bao giờ đảo chiều máy khoan khi khoan còn hoạt động. Không bao giờ dùng lực để ép máy khoan vì dùng lực sec làm máy khoan quá tải làm giảm tốc độ quay hoặc máy khoan sẽ bị cháy động cơ.

DỊCH VỤ VÀ BẢO TRÌ

1/ Luôn ngắt kết nối điện trước khi kiểm tra hoặc bảo dưỡng.

2/ Không bao giờ sử dụng nước hoặc chất tẩy rửa hóa học để làm sạch máy khoan của bạn, hãy lau sạch bằng khăn khô ráo.

3/ Các lỗ thoát hơi của máy khoan phải được làm sạch thường xuyên để tránh động cơ quá nóng do lỗ thoát hơi bị chặn.

4/ Luôn kiểm tra các chi tiết của máy khoan được cố định tốt.

5/ Không để máy khoan có vết nứt hoặc hư hỏng.

6/ Luôn kiểm tra dây điện nguồn không bị hư hại.

7/ giữ các khe thông gió của động cơ được sạch sẽ.

8/ Nếu bạn thấy các tia lửa nhấp nháy bên trong lỗ thông gió là bình thường và nó sẽ không ảnh hưởng đến máy khoan của bạn.

Thay thế chổi than.

a/ Thay thế chổi than khi máy không chạy hoặc tia lửa quá nhiều.

b/ Khi thấy chổi than (bị đốt cháy, vỡ hoặc ngắn hơn 5 mm) phải được thay thế bằng chổi than mới.

c/ Luôn thay thế 2 chổi than cùng lúc và phải thay bằng chổi than của nhà sản xuất.

d/ Vì chổi than nằm bên trong nên khai thay chổi than hãy đến trung tâm bảo trì.

e/ Khi thay chổi than mới hãy để máy chạy không tải vài phút để chổi than phù hợp hơn.

SỬA CHỮA

Vui lòng chỉ sử dụng phụ kiện và phụ tùng của nhà sản xuất. Khi máy khoan gặp trục trặc xin vui lòng mang máy khoan đến đại lý của chúng tôi hoặc trung tâm bảo trì được bổ nhiệm. Không tháo rời linh kiện của máy hoặc thay thế linh kiện của các nhà máy khác..

ES Chōngjí Diànzhuàn

¡Este es un dispositivo exclusivo para uso privado! ¡No es apto para uso comercial!

Advertencia: cuando trabaje con dispositivos eléctricos, se deben observar las siguientes instrucciones de prevención y seguridad para evitar incendios, descargas eléctricas y lesiones físicas:

Para un trabajo seguro:

¡Mantenga el área de trabajo en orden!

¡El desorden en el área de trabajo puede dar lugar a peligros de accidente! ¡Presta atención a las condiciones ambientales!

¡No deje herramientas eléctricas bajo la lluvia!

¡No los use en entornos húmedos o mojados!

¡Asegúrese de que haya suficiente luz!

¡Asegúrese de que el área de trabajo sea visible de un vistazo!

¡No utilice herramientas eléctricas en áreas sujetas a riesgo de incendio!

¡Protégete contra las descargas eléctricas!

¡Evite entrar en contacto con partes del suelo (p. Ej., Tuberías, radiadores, estufas, refrigeradores)!

En caso de condiciones extremas de aplicación (por ejemplo, alta humedad, presencia de partículas metálicas, etc.), la seguridad eléctrica del dispositivo se puede mejorar conectando un transformador de aislamiento o un interruptor de circuito de corriente de falla.

¡Mantenga a los niños alejados!

¡No permita que otras personas toquen la herramienta o el cable!

¡Mantenga a otras personas fuera del área de trabajo! ¡Asegúrese de que la herramienta esté almacenada de forma segura!

Las herramientas eléctricas no utilizadas deben mantenerse en un área seca.

¡Lugar elevado o cerrado fuera del alcance de los niños!

¡No sobrecargue la herramienta eléctrica!

¡Funciona mejor y con mayor seguridad dentro del rango de capacidad indicado!

¡Use la herramienta eléctrica adecuada!

No utilice herramientas o adaptadores débiles para trabajos pesados. No utilice herramientas para fines o trabajos que no están destinados. Por ejemplo, ¡las sierras circulares manuales no se pueden usar para cortar árboles o ramas! ¡Siempre use ropa de trabajo adecuada!

¡No use ropa holgada o joyas por temor a ser atrapado por partes móviles!

¡Cuando trabaje afuera, es aconsejable usar guantes de goma y zapatos antideslizantes!

Si tienes el pelo largo, ¡ponte una redecilla!

¡Use gafas protectoras!

¡Siempre use una máscara de respiración durante trabajos con polvo!

¡Conecte el sistema de vacío si está disponible!

Si hay disponibles dispositivos para la conexión del sistema de aspiración y recolección, asegúrese de que estén conectados y se usen correctamente.

¡No domar con el cable!

¡No transporte la herramienta por el cable y no la use para sacar el enchufe de la toma!

¡Proteja el cable contra fuentes de calor, aceite y borde afilado! ¡Asegure la herramienta!

¡Use dispositivos de sujeción o una prensa para mantener la herramienta inmóvil! De esta manera, la herramienta se puede mantener en su lugar de manera más segura que con la mano y se puede usar con ambas manos.

¡Evita posturas corporales inusuales!
¡Permanece siempre firme en tu lugar y mantén el equilibrio! Mantenga siempre la herramienta en buen estado

¡Mantenga siempre las herramientas afiladas y limpias para funciona correctamente y con seguridad!

¡Sigue el mantenimiento y la herramienta cambiar las instrucciones!

¡Verifique el enchufe y el cable regularmente y reemplazarlo si está dañado! Saque el enchufe del zócalo.

Después del uso, mantenimiento y al cambiar accesorios como hojas de sierra, cortadores de taladro, etc. ... ¡No deje llaves de herramientas sobresalientes!

Antes de encender la herramienta, asegúrese de quitar la llave o el calibrador de ajuste.

Evite el arranque accidental de la herramienta.

¡Nunca transporte una herramienta eléctrica conectada a la red eléctrica con el dedo en el interruptor!

¡Asegúrese de que el interruptor esté apagado cuando se conecte a la red eléctrica! Cable de extensión al aire libre: ¡use solo certificado y cables de extensión debidamente marcados en el exterior!

¡Siempre se cuidadoso! ¡Presta atención a tu trabajo! ¡Proceda con cuidado!

¡No use la herramienta si no está concentrado!

¡Compruebe la herramienta por daños!

¡Antes de usar la herramienta la próxima vez, verifique que los dispositivos de protección o las piezas ligeramente dañadas estén en buenas condiciones de funcionamiento! Compruebe si las partes móviles funcionan correctamente. Asegúrese de que no estén atascados o que cualquier pieza esté dañada.

¡Todas las piezas deben estar correctamente montadas y cumplir con todos los requisitos para el correcto funcionamiento de la herramienta eléctrica!

¡Los dispositivos y piezas de protección dañados deben ser reparados o cambiados por un técnico calificado siempre que las instrucciones de operación no especifiquen de otra manera!

¡Los interruptores dañados deben reemplazarse en una tienda de servicio al cliente! No use herramientas eléctricas que no se puedan encender o apagar.

¡Advertencia!

¡Por su propia seguridad, utilice solo los accesorios y accesorios especificados en las instrucciones de funcionamiento o recomendados o especificados por el fabricante de la herramienta!

¡El uso de accesorios y accesorios distintos a los especificados en las instrucciones de funcionamiento puede causar lesiones!

¡Siempre haga que su herramienta sea reparada por técnicos certificados!

¡Esta herramienta cumple con los requisitos de seguridad relevantes!

¡La reparación debe ser realizada solo por técnicos calificados con repuestos originales para evitar el riesgo de lesiones al usuario causadas por reparaciones inadecuadas!

¡Durante el funcionamiento, use protección auditiva para evitar daños a su audición!

Información especial de seguridad.

Al perforar o atornillar paredes, techos, etc., asegúrese de antemano de que no dañará ningún cable eléctrico oculto, durante este trabajo no debe tocar las partes metálicas de la máquina. Solo toque la máquina por la carcasa de plástico.

Su máquina está doblemente aislada.

Esto significa que dos tipos de aislamiento completamente independientes evitan que entre en contacto con piezas metálicas. Esta medida representa un alto grado de protección contra una descarga eléctrica.

Su taladro tiene la siguiente función

La operación se utiliza para todo el trabajo realizado con la máquina perforadora. Con la selección de velocidad a través de la rueda reguladora, tiene un control óptimo de la máquina.

La máquina se puede configurar para funcionamiento continuo con el botón de bloqueo.

El segundo mango le brinda una forma adicional de sostener la máquina con firmeza.

Dependiendo de la posición del interruptor de perforación de percusión, puede usar su máquina de perforación como taladro de percusión o taladro giratorio.

El interruptor de dirección controla la dirección del movimiento cuando la máquina se usa como destornillador o si desea quitar una broca que se ha atascado.

Con el tope de broca ajustable puede fijar la profundidad de los agujeros ciegos con precisión durante la perforación.

Para cambiar la configuración de velocidad, gire el selector de velocidad alta / baja a la configuración deseada, posición 1 para velocidad más baja y posición 2 para velocidad más alta.

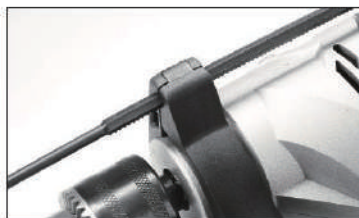
Preparando la taladradora

¡Advertencia!

Al realizar el siguiente trabajo, asegúrese siempre de que la máquina no esté conectada a la red eléctrica.

Insertar la segunda manija

Para ensamblar el segundo mango, suéltelo girando la parte inferior en sentido antihorario para que pueda tirar fácilmente del mango sobre el portabrocas en la brida ubicada detrás de él. Luego gire la manija a la posición de trabajo que le resulte cómoda y fíjela apretándola (girando la parte inferior en sentido horario).



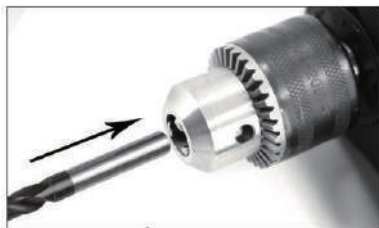
Ajuste de la parada de bits

El segundo mango tiene un retenedor para el tope de la broca. Insertar un taladro. Ahora suelte el mango.

Empuje el tope de la broca hacia adelante hasta que su extremo esté en línea con el final del taladro. Ahora empuje el tope de la broca hacia atrás hasta que la distancia entre el final del tope de la broca y el final del taladro corresponda a la profundidad a la que desea taladrar.

Insertar el taladro

Primero retire la fuente de alimentación de la toma de corriente. Gire el anillo del portabrocas hasta que las mordazas de sujeción estén lo suficientemente abiertas.



Inserte el taladro en las mordazas de sujeción del portabrocas. Inserte el extremo de la llave del portabrocas en uno de los tres agujeros en el cuerpo del portabrocas y deje que la cabeza de la llave se bloquee en su lugar en el anillo del portabrocas para aligerar las mordazas de sujeción y fijar el taladro sitio. Gire la llave del portabrocas en el sentido de las agujas del reloj. Importante: luego retire la llave del portabrocas.

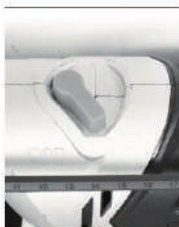


Trabajando con la perforadora

Asegúrese de que el voltaje de la fuente de alimentación principal sea el mismo que el voltaje de funcionamiento de su máquina. Para más detalles, consulte la placa de características. Inserte el ejercicio correcto para el tipo de trabajo a realizar. Si es necesario, ajuste el tope de la broca.



Ajuste el selector de velocidad alta / baja a la posición de velocidad deseada, luego ajuste la velocidad de la máquina usando la rueda de regulación en el interruptor de operación. Cuanto más se presiona el interruptor de operación, más rápido gira el taladro. Ajuste el interruptor de dirección a la dirección de movimiento deseada. Nunca altere la posición del interruptor de perforación de percusión o del interruptor de dirección cuando la máquina está encendida. La máquina se enciende presionando el interruptor de operación. Cuando se suelta el interruptor de operación, la máquina se detiene. Si desea utilizar la operación continua, presione el botón de bloqueo mientras se presiona el interruptor de operación, para apagar la máquina durante la operación continua, presione el interruptor de operación y suéltelo. No toque el portabrocas mientras la máquina está encendida.



Consejos de perforación

Siempre inserte el tamaño y tipo correcto de taladro o destornillador.

Ajuste la máquina a la velocidad correcta.

Sujete siempre la máquina firmemente por el mango y el segundo mango.

Al perforar madera y metal, ajuste el interruptor de perforación de percusión a perforación.

Al perforar mampostería, ajuste el interruptor de perforación de percusión a perforación de percusión.

Cuando utilice la máquina como un destornillador, ajuste el interruptor de perforación de percusión a perforación.

Ajuste el interruptor de dirección en la dirección correcta.

Nunca cambie la dirección del movimiento cuando la máquina está encendida.

Cuidado de las herramientas

Sobrecargar

Nunca use fuerza excesiva cuando perforación. Demasiada presión reduce la velocidad de la máquina, y la potencia requerida se reduce considerablemente. Esto puede provocar una sobrecarga, que puede dañar el motor de la máquina perforadora. Cuando la máquina de perforación se caliente demasiado, déjela funcionar durante dos minutos sin ruido y luego interrumpa el trabajo por un corto tiempo. Limpie la perforadora con un paño limpio y un cepillo. Asegúrese de que las ranuras de ventilación no estén bloqueadas.

El aparato cumple con la directiva CE para supresión de interferencias de radio y seguridad de bajo voltaje y ha sido construido para cumplir con los requisitos de seguridad actuales. Sujeto a cambios técnicos sin previo aviso.

